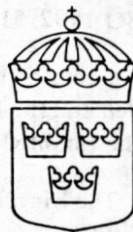


Sveriges internationella överenskommelser



ISSN 0284-1967

Utgiven av Utrikesdepartementet

SÖ 1992:51

Nr 51

**Avtal med Vitryssland om upprättande av diplomatiska
förbindelser**

Minsk den 14 januari 1992

Regeringen beslutade den 9 januari 1992 att ingå avtalet.
Avtalet trädde i kraft den 14 januari 1992.

Agreement between the Kingdom of Sweden and the Republic of Belarus regarding the establishment of diplomatic relations

The Kingdom of Sweden and the Republic of Belarus,

guided by a desire to strengthen and develop relations between the peoples of Sweden and Belarus in accordance with the purposes and principles of the Charter of the United Nations and the principles of the Final Act of the Conference on Security and Cooperation in Europe,

have agreed as follows:

Article 1

Sweden and Belarus will establish diplomatic relations with each other on the day this agreement enters into force and will exchange diplomatic representatives as soon as possible.

Article 2

The parties to this agreement agree that the provisions of the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18 April 1961 shall apply to diplomatic relations between them.

Article 3

The parties to this agreement agree that the provisions of the Vienna Convention on Consular Relations of 24 April 1963 shall apply to consular relations between them.

Article 4

This agreement enters into force upon signature.

Done in duplicate in the English language at Minsk on 14 January 1992.

For the Kingdom of Sweden
Margaretha af Ugglas

For the Republic of Belarus
P. Kravtjenko

Avtal mellan Konungariket Sverige och Republiken Vitryssland om upprättande av diplomatiska förbindelser

Konungariket Sverige och Republiken Vitryssland,

som önskar befästa och utveckla förbindelserna mellan Sveriges och Vitrysslands folk i överensstämmelse med ändamålet och grundsatserna i Förenta nationernas stadga och principerna i slutakten från Konferensen om säkerhet och samarbete i Europa,

har kommit överens om följande.

Artikel 1

Sverige och Vitryssland upprättar den dag detta avtal träder i kraft diplomatiska förbindelser med varandra och utbyter så snart som möjligt diplomatiska företrädare.

Artikel 2

Parterna i detta avtal är ense om att bestämmelserna i Wienkonventionen om diplomatiska förbindelser av den 18 april 1961 skall gälla för de diplomatiska förbindelserna mellan dem.

Artikel 3

Parterna i detta avtal är ense om att bestämmelserna i Wienkonventionen om konsulära förbindelser av den 24 april 1963 skall gälla för de konsulära förbindelserna mellan dem.

Artikel 4

Detta avtal träder i kraft vid undertecknandet.

Upprättat i Minsk den 14 januari 1992 i två exemplar på engelska språket.

För Konungariket Sverige
Margaretha af Ugglas

För Republiken Vitryssland
P. Kravtjenko